

GRADUALE O.P.

MASS IN THE NIGHT

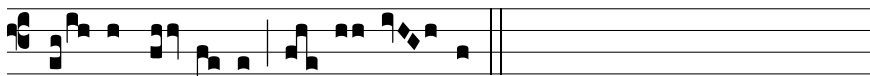
## OFFICIUM

II

Ps 2:7; V. 1, 2, 8

**D**

ó- mi- nus ★ di-xit ad me: Fí- li- us me- us es tu,



e- go hó- di- e gé- nu- i te.

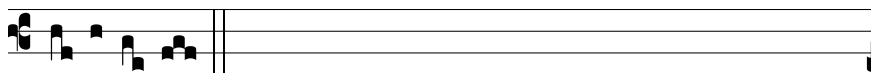
The Lord said to me: "You are my Son, this day have I begotten you."

V.<sup>1</sup> Why have the Gentiles raged, and the people devised vain things?V.<sup>2</sup> The kings of the earth stand by, and the princes come together as one against the Lord, and against his Christ.V.<sup>8</sup> Ask of me, and I will give you the nations as your inheritance, and the ends of the earth as your possession.

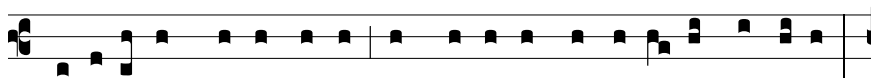
## VERSUS OFFICII



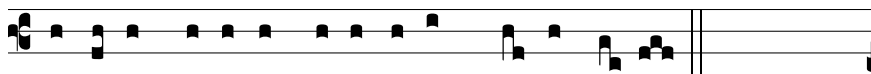
℣.<sup>1</sup> Qua-re fremu- é-runt gentes, ★ et pópu-li me-di-tá-ti sunt



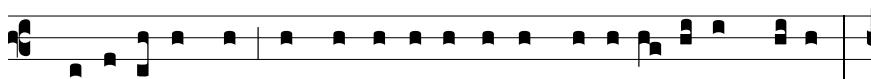
i-ná-ni- a?



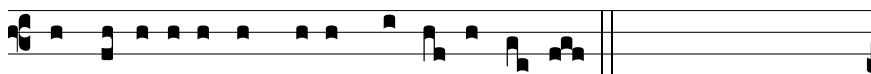
℣.<sup>2</sup> Asti-té-runt re-ges terræ, et prínci-pes conve-né-runt in unum



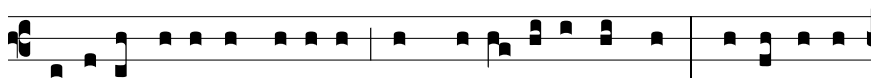
advérsus Dómi-num, et advérsus Chri-stum e- ius.



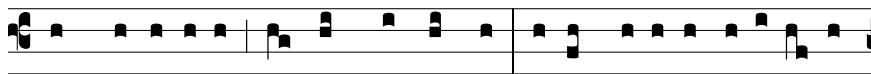
℣.<sup>8</sup> Póstu-la a me, et da-bo ti-bi gentes he-re-di-tá-tem tu-am,



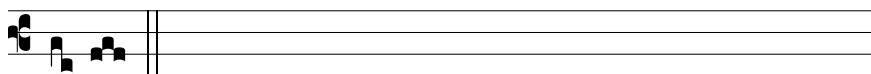
et possessi- ó-nem tu-am térmi-nos terræ.



Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi- rí- tu- i Sancto. ★ Si-cut e-rat



in princí-pi- o, et nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum.



Amen.

## RESPONSORIUM

Ps 109:3; V. 1

II

**T**

e- cum princi- pi- um in di- e

vir- tú- tis tu- æ: in splendó-

ri- bus sanctó- rum, ex ú- te-ro

ante lu- cí- fe- rum gé-

nu- i- te. V. Di- xit Dómi- nus Dómi- no me-

o: Se- de

a dextris me- is: do- nec po- nam

i- ni- mí- cos tu- os, sca- bél-

lum pe- dum tu- ó- rum.

---

Yours is princely power in the day of Your strength. In the brightness of the saints, from the womb before the day-star I begot You. ✠. The Lord said to my Lord: “Sit at my right hand until I make Your enemies Your footstool.”

## ALLELUIA

VIII

Ps 2:7

**A**

l- le- lú- ia.



Ÿ. Dó- mi-nus di-xit ad me: Fí- li- us me- us es



tu, e- go hó-



di- e gé- nu- i te.

The Lord said to me: "You are my son, this day have I begotten You.  
Alleluia!"

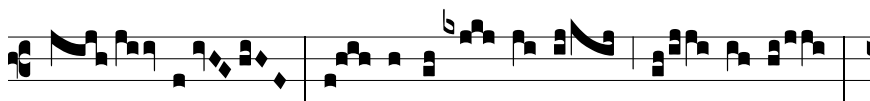
## OFFERTORIUM

Ps 95:11

IV

**L**

æ- téntur cæ- li, et exsúl- tet



ter- ra an- te fá- ci- em Dó- mi-ni



quó-ni- am ve- nit.

Let the heavens rejoice, and let the earth be glad before the face of the Lord, because He comes.

## COMMUNIO

Ps 109:3

VI

The musical notation consists of two staves. The first staff begins with a large initial 'I' and a C-clef. The melody is written in square neumes. The lyrics 'n splendó-ri-bus sanctó- rum, ex ú- te- ro' are written below the first staff. The second staff continues the melody with the lyrics 'an-te lu- cí- fe-rum gé-nu- i te.' The notation includes various musical symbols such as bar lines, repeat signs, and diamond-shaped notes.

I n splendó-ri-bus sanctó- rum, ex ú- te- ro

an-te lu- cí- fe-rum gé-nu- i te.

In the brightness of the saints, from the womb before the day-star I begot  
You.